

DĚTSKÉ MENU

KINDER-MENÜ CHILDREN'S MENU

OMALOVÁNKY
ZUM AUSMALEN
COLORING
PACK

Polévky - dle denní nabídky 35,-
Suppen - nach Angebot
Soups - according to the offer

75g **Svíčková na smetaně, 2 houskové knedlíky** 85,-
256 Sauerbraten mit 2 Semmelknödel
Roasted sirloin in cream sauce, 2 dumplings

100g **Smažený kuřecí řízek, ½ hranolky** 95,-
257 Paniertes Hähnchenschnitzel, ½ Pommes Frites
Fried chicken steak, ½ chips

1ks **Velký kynutý knedlík s borůvkami a tvarohem** 65,-
344 Gefüllte Knödel mit Bluebeeren, Quark und warmen Butter
Dumpling stuffed with blueberries, sprinkled with grated curd
and poured over with butter



STARÁ SLADOVNA
Restaurant and Beerrarium

MENU

MENÜ

Polévky - Suppen

Hovězí vývar s fritátovými nudlemi
Rinderkraftbrühe mit Fritatnudeln

Pravá česká kulajda
Echte altböhmisches Suppe Kulajda mit saure Sahne, Pilze und Kartoffeln

Zelná pivní couračka
Krautsuppe mit Rauchfleisch und Bier

Hlavní jídla - Hauptgerichten

Pivovarský guláš, karlovarský knedlík
Rindergulasch, Karlsbaderknödel

Svíčková na smetaně, brusinky, houskový knedlík
Lendenbraten mit Rahmsosse, Preiselbeeren, Semmelknödel

Pečené vepřové špalky s listovým špenátem, bramborové knedlíky
Gebratenes Schweinefleisch mit Blattspinat und Kartoffelknödeln

¼ pečená kachna, zelí, bramborový a houskový knedlík
¼ gebratene Ente, Kraut, Kartoffel- und Semmelknödel

Pečená krkovička s restovanou cibulí, hranolky
Schweinekammsteak mit Zwiebel, Pommes Frites

Kuřecí kousky v bylinkovo-pivním těstíčku, d'ábelka, vařené brambory
Hähnchenmedaillons in Bierteig paniert, Teufelsauce, Salzkartoffeln

Smažený sýr, hranolky, tatarská omáčka
Käse paniert, Pommes Frites, Tatarsauce

Kapř na černém pivě, vařený brambor
Karpfen mit dunklem Bier, Salzkartoffeln

Zeleninový salát (okurky, rajčata, paprika) s balkánským sýrem a olivami
Gemüsesalat (Gurken, Tomaten, Paprika) mit Balkankäse und Oliven

Smažená cuketa v pivním těstíčku, kuskus se zeleninou
Zucchini im Bierteig paniert, Couscous mit Gemüse

Moučníky - Mehlspeisen

Malovaný koláč (tvaroh, mák, marmeláda)
Kolatsche (mit Quark, Mohn und Marmelade)

Lívanečky s malinami a šlehačkou
Hausgemachter kleine Pfannkuchen
mit Himbeeren, Schlagsahne



STARÁ SLADOVNA
Restaurant and Beerarium

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

GETRÄNKE

Apeitivy

Aperitif

0,05 l	Martini Bianco/Rosso/Extra dry	50,-
0,05 l	Campari Bitter	90,-

Bílá vína (Znovín Znojmo)

Weissweine

0,2 l	Müller Thurgau	50,-
0,2 l	Veltlínské zelené	50,-
0,75 l	Sauvignon	230,-
0,75 l	Rulandské šedé	230,-

Červená vína (Znovín Znojmo)

Rotweine

0,2 l	Svatovavřínecké	50,-
0,75 l	Frankovka	230,-

Sekty

Sekt

0,75 l	Bohemia Brut/Demi sec	290,-
--------	-----------------------	-------

Teplé nápoje

Warme Getränke

7 g	Káva espresso, cukr, mléko Espresso, Zucker, Milk	35,-
7 g	Káva vídeňská, cukr Wiener Kaffee mit geschlagener Sahne	45,-
7 g	Cappuccino, cukr Cappuccino mit geschlagener Milk	45,-
1 ks	Čaj ovocný, zelený, černý Tee nach Wahl	35,-
1 ks	Horká čokoláda, šlehačka Heisse Schokolade, Sahne	45,-

Likéry a destiláty

Spirituosen, Liköre

4 cl	Chodská pivovice®	60,-
4 cl	Becherovka/Becherovka Lemond	50,-
4 cl	Fernet Stock/ Fernet Stock Citrus	50,-
4 cl	Vodka Finlandia	60,-
4 cl	Slivovice/Hruškovice Jelínek	60,-
4 cl	Metaxa*****	60,-
4 cl	Jim Beam/ Johnie Walker	80,-
4 cl	Tullamore Dew	80,-
4 cl	Baileys whisky cream	80,-
4 cl	Medovina	40,-
4 cl	Jägermeister	60,-
4 cl	Cognac Remy Martin VSOP	180,-

Džusy

Säfte

0,2 l	Pomerančový džus Orangensaft	30,-
0,2 l	Jablečný džus Apfelsaft	30,-

Minerální voda

Mineralwasser

0,5 l	IL SANO® Přírodní (láhev) IL SANO® Natur (Flasche)	30,-
	IL SANO® Pomeranč (láhev) IL SANO® Orange (Flaschen)	30,-
0,5/0,3	IL SANO® Speciál čepované IL SANO® Spezial vom Fass	30,-/18,-
0,5/0,3	IL SANO® Citron čepované IL SANO® Zitrone vom Fass	30,-/18,-
0,3	Voda Leitungswasser	5,-

CHODOVAR pivo sudové

Bier vom Fass

0,5/0,3 l	11° Kvasnicový ležák světlý 11° Lager naturtrüb	40,-/24,-
0,5/0,3 l	13° Zámecký speciál světlý 13° Schlosslagerbier	40,-/24,-
0,5/0,3 l	Zámecké černé pivo Dunkles Schlossbier	40,-/24,-
0,5/0,3 l	Radler světlý/tmavý Radler hell/dunkel	40,-/24,-
0,5/0,3 l	Pivo speciální limitované edice Spezielle limitierte Bierauflage	40,-/24,-

CHODOVAR pivo lahvévé

Flaschenbier

0,5 l	Skalní ležák polotmavý kvasnicový Felsenlager (Kellerbier Stil)	30,-
0,5 l	Nealkoholické pivo Alkoholfreies Bier	30,-

Degustační pivní menu CHODOVAR

Bierverkostungsmenü

5 x 0,15 l	11° Kvasnicový ležák světlý, 13° Zámecký speciál světlý, Zámecké černé, pivo limitované speciální edice, Radler světlý 11° Lager naturtrüb, 13° Schlosslagerbier, Dunkles Schlossbier, Radler hell, Spezielle limitierte Bierauflage	89,-
------------	--	------

NÁPOJOVÝ LÍSTEK GETRÄNKE

Apeitivy

0,05 l	Martini Bianco/Rosso/Extra dry	50,-
0,05 l	Campari Bitter	90,-

Bílá vína (Znovín Znojmo)

Weissweine		
0,2 l	Müller Thurgau	50,-
0,2 l	Veltlínské zelené	50,-
0,75 l	Sauvignon	230,-
0,75 l	Rulandské šedé	230,-

Červená vína (Znovín Znojmo)

Rotweine		
0,2 l	Svatovavřínecké	50,-
0,75 l	Frankovka	230,-

Sekty

Sekt		
0,75 l	Bohemia Brut/Demi sec	290,-

Teplé nápoje

Warme Getränke		
7 g	Káva espresso, cukr, mléko Espresso, Zucker, Milk	35,-
7 g	Káva vídeňská, cukr Wiener Kaffee mit geschlagener Sahne	45,-
7 g	Cappuccino, cukr Cappuccino mit geschlagener Milk	45,-
1 ks	Čaj ovocný, zelený, černý Tee nach Wahl	35,-
1 ks	Horká čokoláda, šlehačka Heisse Schokolade, Sahne	45,-

CHODOVAR pivo sudové

Bier vom Fass		
0,5/0,3 l	11° Kvasnicový ležák světlý 11° Lager naturtrüb	40,-/24,-
0,5/0,3 l	13° Zámecký speciál světlý 13° Schlosslagerbier	40,-/24,-
0,5/0,3 l	Zámecké černé pivo Dunkles Schlossbier	40,-/24,-
0,5/0,3 l	Radler světlý/tmavý Radler hell/dunkel	40,-/24,-
0,5/0,3 l	Pivo speciální limitované edice Spezielle limitierte Bierauflage	40,-/24,-

Likéry a destiláty

Spirituosen, Liköre		
4 cl	Chodská pivovice®	60,-
4 cl	Becherovka/Becherovka Lemond	50,-
4 cl	Fernet Stock/ Fernet Stock Citrus	50,-
4 cl	Vodka Finlandia	60,-
4 cl	Slivovice/Hruškovice Jelínek	60,-
4 cl	Metaxa*****	60,-
4 cl	Jim Beam/ Johnie Walker	80,-
4 cl	Tullamore Dew	80,-
4 cl	Baileys whisky cream	80,-
4 cl	Medovina	40,-
4 cl	Jägermeister	60,-
4 cl	Cognac Remy Martin VSOP	180,-

Džusy

Säfte		
0,2 l	Pomerančový džus Orangensaft	30,-
0,2 l	Jablečný džus Apfelsaft	30,-

Minerální voda

Mineralwasser		
0,5 l	IL SANO® Přírodní (láhev) IL SANO® Natur (Flasche)	30,-
	IL SANO® Pomeranč (láhev) IL SANO® Orange (Flaschen)	30,-
0,5/0,3	IL SANO® Speciál čepované IL SANO® Spezial vom Fass	30,-/18,-
0,5/0,3	IL SANO® Citron čepované IL SANO® Zitrone vom Fass	30,-/18,-
0,3	Voda Leitungswasser	5,-

CHODOVAR pivo lahvé

Flaschenbier		
0,5 l	Skální ležák polotmavý kvasnicový Felsenlager (Kellerbier Stil)	30,-
0,5 l	Nealkoholické pivo Alkoholfreies Bier	30,-
Degustační pivní menu CHODOVAR Biervorkostungsmenü		
5 x 0,15 l	11° Kvasnicový ležák světlý, 13° Zámecký speciál světlý, Zámecké černé, pivo limitované speciální edice, Radler světlý 11° Lager naturtrüb, 13° Schlosslagerbier, Dunkles Schlossbier, Radler hell, Spezielle limitierte Bierauflage	89,-

Jídelní lístek Speisekarte



STARÁ SLADOVNA

Restaurant and Beerarium

K PIVU...

Köstlichkeiten zum Bier...

100 g	Zvěřinová paštika s mandlemi a jemně sekanou cibulkou, brusinky, čerstvě opečený toast Wildpastete mit Mandeln und Zwiebeln, Preiselbeeren und Toast	75,-
250 g	Obložené prkénko pana správce (paprikový uzený bok, šunka, hermelín, klobása, feferonka, máslo, okurka) Kalte Platte des Hauswerwalters, Bauchspeck, Schinken, Schimmelkäse, Wurst, Peperoni, Butter, Gurke)	180,-
100 g	Domácí pomazánka z pivního sýru, topinka s česnekem Hausgemachte Pastete aus Bierkäse, serviert mit Knoblauchbrot	69,-
150 g	Restovaná drůbeží jatýrka na červeném víně, toast Gebratene Geflügelleber mit Rotwein, Toast	95,-

POLÉVKY...

Suppen...

0,25 l	Hovězí vývar s masem, zeleninou a fritátovými nudlemi Rinderbrühe mit Fritatnudeln	35,-
0,25 l	Tradiční česká kulajda Kulajda - echte Altböhmische Suppe mit saure Sahne, Pilze und Kartoffeln	40,-
0,25 l	Zelná pivní couračka s pikantní klobásou Krautsuppe mit würzigen Würsten auf Bierbasis	40,-

HOTOVÁ JÍDLA...

Böhmische Küche...

150 g	Plánská svíčková na smetaně, houskový knedlík, brusinky Planer Lendenbraten mit Semmelknödel, Preiselbeeren und Sahne	150,-
150 g	Pomalu pečené vepřové špalky na černém pivě podávané s listovým špenátem a bramborovými knedlíky Gebratenes Schweinefleisch nach Mährischer Art mit Kartoffelknödel und Spinat	150,-
150 g	Guláš Chodovar s cibulí, feferonkou a karlovarskými knedlíky Rindergulasch mit Zwiebeln und Peperoni, Karlsbaderknödel	150,-

STARÁ SLADOVNA DOPORUČUJE...

Alte Mälzerei empfiehlt...

½	Dozlatova pečená chodská kachna, 2 druhy zelí, 2 druhy knedlíků Gebratene Ente, Blaukraut/Weisskohl, Kartoffel- und Semmelknödel	245,-
1 ks	"Schäufelerle" - pečená vepřová lopatka, zelí s křenem, chléb Schäufelerle, Kraut mit Meerrettich, Brot	250,-
220 g	Hořící jehla z hovězího, vepřového a kuřecího masa flambovaná Pivovicí® Spiess des Chefkochs - Rind-, Schwein-, Hähnchenfilet mit Bierbrand flambiert	380,-

SPECIALITY... Spezialitäten...

300 g	Pečená krkovička na pivě mašlovaná kořením s hořčicí, s restovanými kroužky cibule a pravá chodská Pivovice® Schweinekammsteak in Biersauce mit Senf, Zwiebel und Bierbrand	230,-
200 g	Šťavnatý hovězí steak z pravé svíčkové grilovaný na třibarevném pepři Rindersteak mit farber Pfeffer	290,-
200 g	Vepřová panenka v parmské šunce s fazolkami a pivním sosem Schweinefilet in Parmaschinken mit grünen Bohnen und Biersauce	230,-
150 g	Zvěřinové ragú v chlebovém kotlíku Wildragout im Brotschüssel	245,-
200 g	Smažený řízek z vepřové kotlety Paniertes Schweinekotelett	150,-
200 g	Kuřecí ostře kořeněná směs s čerstvou paprikou a cibulí, mlátové placičky Hähnchenmix scharf gewürzt mit frischem Paprika und Zwiebeln, Treberpuffer	195,-
150 g	Smažené kuřecí dukáty v pivním těstíčku s bylinkami, d'ábelská omáčka Panierte Hähnchenmedaillons im Bier-Kräuterteig und scharfer Sosse	175,-
250 g	Filet z candáta s bylinkovým máslem a grilovanou zeleninou Zart gebratenes Zanderfilet mit Kräuterbutter auf Grillgemüse	275,-

SPECIALITY NA OBJEDNÁVKU... Spezialitäten auf Vorbestellung...

15 kg	Pečené sele pro celou správní radu (doplatek 320,- Kč/kg) objednávejte min. 10 dní předem Gebratenes Spanferkel für den gesamten Verwaltungsrat (Aufzahlung 320,- CZK/Kg), min. 10 Tage vorbestellen	4800,-
10 kg	Pražská šunka na kosti špikovaná tymiánem (doplatek 335,- Kč/kg), objednávejte min. 3 dny předem Pragerschinken mit Thymian gespickt (Aufzahlung 320,- CZK/Kg), min. 3 Tage vorbestellen	3350,-
600 g	Horké kameny - pro 2 osoby, maso na kamenném grilu (svíčkové plátky, vepřová panenka, kuřecí prsa, pivovarské brambory, salát z čerstvé zeleniny), objednávejte min. 1 den předem Heisser Stein - für 2 Personen, drei verschiedene Sorten Fleisch auf Steingrill (Rind-, Schwein-, Hähnchenfilet, Bratkartoffeln, frische Salate), min. 1 Tag vorbestellen	650,-

SALÁTY... Salate...

200 g	Míchaný salát z okurek, rajčat a paprik Gemischter Salat mit Kräuterdressing Gurken, Tomaten, Paprika	55,-
200 g	Šopský salát - s balkánským sýrem Gemischter Salat mit Balkankäse	65,-
400 g	Směs trhaných salátů s grilovanými kuřecími prsy a hořčičným dresinkem Blattsalate mit gegrillten Hähnchenbrust, Honig-Senf dressing	150,-

BEZMASÁ JÍDLA... Vegetarische Speisen...

300 g	Hříbkové rizoto s voňavou houbovou omáčkou sypané parmazánem Steinpilzrisotto mit Pilzrahmsosse und Parmesankäse	135,-
1 ks	Variace rozpečených sýrů v chlebovém kotlíku (Doporučujeme s domácím pivním džemem) Variation der gebackenen Käse im Brot (Wir empfehlen dazu hausgemachte Bierkonfitüre)	135,-
100 g	Smažená cuketa v pivním těstíčku s kuskusem Zucchini im Bierteig Paniert mit Couscous	135,-

OMÁČKY... Saucen...

50 g	Tatarská omáčka Tatarsauce	25,-
50 g	Ďábelská omáčka Teufelsauce	25,-
50 g	Pivní džem s brusinkami Bierkonfitüre mit Preiselbeeren	35,-
50 g	Teplá pepřová omáčka Pfeffersauce (warm)	35,-

MOUČNÍKY... Mehlspeisen...

1 ks	Čoko pivní dort Schoko-Biertorte	55,-
100 g	Jablkový závin paní sládkové s vanilkovou omáčkou Apfelstrudel mit Vanillesauce	55,-
1 ks	Kynutý knedlík s borůvkami, tvaroh Gefüllte Obstknödel mit Heidelbeeren, Quark und warmen Butter	75,-

PŘÍLOHY... Beilagen...

200 g	Vařené brambory Salzkartoffeln	30,-
200 g	Opečené pivovarské brambory Bratkartoffeln nach Brauereiart	40,-
200 g	Šťouchané brambory s cibulkou a slaninou Stampfkartoffeln nach Art des Hauses mit Speck und Zwiebel	45,-
200 g	Hranolky Pommes Frites	40,-
150 g	Rýže Reis	30,-
160 g	Houskový knedlík Semmelknödel	35,-
200 g	Bramborový knedlík Kartoffelknödel	35,-
200 g	Zelí bílé/červené Weisskohl/Blaukraut	30,-
200 g	Grilovaná zelenina Gegrilltes Gemüse	65,-
4 ks	Mlátové placičky Kartoffel-Treberpuffer	40,-
3 ks	Topinka s česnekem Knoblauchbrot	45,-

ZMRZLINOVÉ POHÁRY... Eisbecher...

	Horké švestky s kapkou slivovice, vanilková zmrzlina, šlehačka Heiße Zwetschgen mit einem Tropfen Zwetschgengeist, Vanilleeis, Sahne	95,-
	Zmrzlinový pohár s ovocem, čokoládová poleva Eisbecher - gemischtes Eis mit Obst und Schokoladenguss	80,-



U SLÁDKA
Beer Wellbess Hof



PRAVÉ PIVNÍ LÁZNĚ
Original Beer Spa



STARÁ SLADOVNA
Restaurant and Beerarium



VE SKÁLE
Restaurant and Brewery Museum